

Badische Landesbibliothek Karlsruhe

Digitale Sammlung der Badischen Landesbibliothek Karlsruhe

L' Addio d'Ettore

Päer, Ferdinando

In Bonn, [ca. 1807]

Allegro vivace

urn:nbn:de:bsz:31-48080

Allegro vivace.

(Trombe)

Tutti.

Ettore.

Sposa! toponi in van, minvita al campo della Patria il periglio, il greco ar. dire, e del fiero Pelide le ripetute sfide!
 Gattinn! du klagst umsonst, es rutt auß! Schlachtfeld mich des Vaterlandes Noth, der Griechen Frevl, und des stolzen Peliden oft wiederhohlted Drohen!

Androm:	Ettore:	Androm:	Ettore:	Androm:
ah tu mi fai tremar!	lascia mi! oh Dio!	mi si divide il cor,	Partir deggio,	Un solo amplesso al
Ach! Furcht ergreift mein Herz!	Lasse mich! O Götter!	tödtlich ist dieser Schmerz!	Ich muss zum Kampfe!	Noch diesen Krieg mein

Ettore. meno! In tal momento di sdice anche un amplesso, per chi apprezza l'onor piu di se stesso; ma il tenero Astianatte, il figlio ap-
 Gat.te! Diesc Minu.te ent. reisst selbst deinen Küssen jeden Mann dessen Brust für Ehre waltet. So denk des zarten Sohnes! Der Sohn, er

Androm. prenda in questi accenti austeri ad os.ser.var della virtu i do.ve.ri Ebben! se la vir.tu.de dogni te.nero af-
 lerne durch seines Va.ters Starkmuth fest zu be.stehn männlicher Handlung Pflichten. Nun wohl! wenn Tugend fodert je.de sanf.te.re

Ettore. fetto e stingue i moti anch' io ti las.ciero dogni pe.riglio affrontar lonte con as.ciu.to ciglio! Andro.maca a tai
 Regung hart zu ersticken. so soll den.nauch mein Aug.fest ohne Beben Tod und Ge.fahren rundum dich er.blicken. Andro.mache. so

Androm. doti d'Etto.re la consorte al fin ravviso. Va dunque o.ve taspetta cinto di sommo onor sommo pe.
 zeigst du würdig dich meines Namens und meines Ruhmes! Eh hin, wo Eh.re dich rufet, stürze dich in des Schlachtfelds Graus und

Andante.

rig-lio, ma in mezzo all'i-re, e ai furibondi as-sal-ti, fra i si-bil-lan-ti ri-percos-si ac-
 Schrecken! Doch, wenn im Kampfe, wilt und dich Feinde stürmen, wüthend das Schwerdt, die Lanzen Lei-chen

Ettere.
 cia-ri, pensa, se non ri-torni, che negasti partendo, un solo amplesso a una moglie avilita, un figlio oppresso. Ah ta-ci per pic-
 thürmen, denke, wenn du dir stürzest, lass du grausam versagtest Abschieds-Umarmung einer jammerreichen Gattin, voll Härte dem Sohne! O schweige, Theure!

ta, se ancor te caro il teuro nome, il prisco onor degli avi, non animar tosti ne detti tuoi lieto crudel d'in-de-ho-lie gli Eroi.
 schweig, wenn dir noch werth ist die hohe Troja, werth alter Ruhm der Väter, lass ab durch diese Reden Angewollt Händeln, nicht rühmst du Muth, quart'erm mit Kunst zu rauben.